



**Д-р КАТЕРИНА ПЕРОВСКА-КУЗМАНОВА**

Научен советник / Редовен професор

**Основни биографски податоци и работно искуство:**

Родена 13.8.1964 Куманово.

Во Македонска радио телевизија работи како новинар во периодот 1988-1998

Во Институтот за фолклор е вработена од август 1998 година.

**Образование:**

Дипломиран професор по книжевноста на народите на СФРЈ со македонски јазик – Филолошки факултет “Блаже Конески“ /книжевност, УКИМ – Скопје (1986).

Магистер на филолошки науки– Филолошки факултет “Блаже Конески“ / македонска книжевност, УКИМ – Скопје (1994).

Доктор на филолошки науки – Филолошки факултет “Блаже Конески“ / македонска книжевност, УКИМ – Скопје (2000).

**Области на истражувања:**

театрологија, етнотеатрологија, фолклористика, народна книжевност, обреден фолклор, современ фолклор, интермедијални студии, перформанс студии, културолошки студии, родови студии.

**Научно-истражувачки проекти:**

*Современата состојба на фолклорот во Охридско-струшкиот регион* (ИФМЦ, Министерство за наука на РМ, 1997-2002, истражувач),

*Прозното народно творештво во Република македонија*, (Министерство за образование и наука, 1998-2001, истражувач),

*Фолклористички истражувања во интеркултурен контекст*, (ИФМЦ, Министерството за образование и наука на РМ, 2002-2004, раководител),

*Нова фолклорна методологија*, (ИФМЦ, МОН, 2002-2004, истражувач),  
*Жива фолклорна традиција* (ИФМЦ, МОН, 2006 – 2009, истражувач),  
*Фолклорни наративи теорији и современи пракси* (ИФМЦ, МОН, 2009 –, истражувач).  
*Фолклорно наследство: истражување и дигитализација* (ИФМЦ, МОН, 2009- ,  
раководител).,  
*Современи проекции на културните традиции во европска перспектива: етнoлошки,  
фолклористички и етномузиколошки аспекти* (Меѓународен научно-истражувачки проект  
финансиран од МАНУ и БАН, 2014-16, истражувач).

### **Библиографија:**

Монографски трудови:

*Драмското творештво на Бранко Пендовски*, Матица македонска, Скопје, 1995 г.  
*Ритуален театар*, Магор, Скопје, 2002 г.,  
*Ритуал и драма*, Маска, Скопје, 2006 г.  
*Театарските елементи во македонскиот фолклор*, Институт за Фолклор - “Марко  
Цепенков”, Скопје, 2006 г.  
*Етнотеатар*, Маска, Скопје, 2007  
*Карневалите во Македонија*, Институт за фолклор „Марко Цепенков”, Скопје, 2008  
*Аспекти на изведбата*, Институтот за фолклор „Марко Цепенков”, Скопје, 2009,  
*Театарот и фолклорот*, Маска, Скопје, 2009,  
*Театролошки студии*, Маска, Скопје, 2012

Зборници:

*Антропологија на театарот*, О-продукција, Скопје, 2004 г.,  
*Интеркултурален театар*, Маска, Скопје, 2005 г.;  
*Студии за перформативната уметност*, Маска, Скопје, 2013  
*Зборник Балканската култура низ призмата на фолклористичко-етнoлошките  
истражувања*, (Пролози од Меѓународниот симпозиум одржан на 19-20 декември 2014  
г. Скопје), Институт за фолклор „Марко Цепенков”, Скопје, 2015.  
*Зборник Традиција и современост во Македонија и Србија* (Пролози од Меѓународната  
научна конференција одржана на 25 ноември 2016 г. Скопје), Институт за фолклор „Марко  
Цепенков”, Скопје, 2017.

Статии:

*Концептот на времето во народното творештво*, „Македонски фолклор“ бр.55,  
Институт за фолклор “Марко Цепенков”- Скопје, 2000 стр.117-125  
*Релацијата обред драма во творештвото на Војдан Чернодрински*, „Зборник од  
Меѓународниот симпозиум посветен на Војдан Поп Георгиев Чернодрински“, Дом на  
култура, Струга, 2001, 275-291  
*Раскажувачот на народни приказни како актер*, „Современост“ бр.1-3, Скопје, 2001 стр.  
134-145  
*Маски кукли и објекти на перформансот на крајот од векот*, „Театарски Гласник“ бр.  
51-52, Дирекција за култура и уметност на град Скопје, Скопје, 2001 стр. 25-27  
*Елементи на ритуал во драмата Јане Задрoгаз*, XIV Меѓународен симпозиум за  
Балкански фолклор, одржан на 7 и 8 јули 2000 год. Охрид, „Македонски Фолклор“ бр. 58-  
59, Институт за фолклор Марко Цепенков - Скопје 2001 стр. 59-69

*Ритуалниот свет на Жан Жене*, „Сцена“ бр.1, МНТ, Скопје, 2001, стр. 21-23

*Театарска антропологија*, „Сцена“ бр. 3, МНТ, Скопје, 2001, стр. 20-22

*Уметноста како движење*, „Сцена“ бр. 5, МНТ, Скопје, 2001, стр. 17-18

*Исполнување на празниот простор*, „Сцена“ бр. 5, МНТ, Скопје, 2001, стр. 34-35

*Преобразба на обредите*, „Сцена“ бр.6, МНТ, Скопје, 2001, стр.16-17,

*Елементи на народна драма*, „Македонски фолклор“ бр.60, Институт за фолклор “Марко Цепенков”- Скопје, 2002, стр.135-147

*Визиите на Антонен Арто*, „Театарски Гласник“, бр.53-56, Дирекција за култура и уметност на Скопје, Скопје, 2002, стр.131-135

*Спецификите на преведувањето за театар*, „Книжевен контекст“ бр.4, Институт за македонска литература, 2002, стр.75-81

*Архетипот и ритуалот во драмата “Болен Дојчин” од Георгеи Сталев*, „Спектар“ 39-40, Институт за македонска литература, Скопје, 2002, стр.173-187

*Драмските елементи во баењата*, „Театарски гласник“ бр. 57-60, Дирекција за култура и уметност на град Скопје, Скопје, 2003, стр.124-128

*Современото читање на архетопската знаковост*, „Театарски Гласник“ бр. 57-60, Дирекција за култура и уметност на град Скопје, Скопје, 2003, стр.120-124

*Одразот на илнденските мотиви во македонската битова драма*, „Спектар“ бр. 41-42, Скопје, 2003 стр. 21-31

*Цветот на актерството*, „Современост“, бр. 2, Скопје 2004, стр. 65-71

*Илнденското востание како инспирација во македонската драматургија*, „Театарски гласник“, бр.61 Дирекција за култура и уметност на град Скопје, Скопје, 2003, стр. 123-12

*Одразот на Илнден во македонската битова драма*, „Зборник од XXX Научна конференција наXXXVI, Меѓународен семинар за македонски јазик литература и култура“, Охрид 11-13 август 2003 г., Скопје 2004 стр.71-96

*Значаен труд*, „Корени“ бр.9, Куманово, 2004 г., стр.1355-13458

*Преобразбата на фолклорните обрасци во современата драма- XV меѓународен симпозиум за балкански фолклор*, Струга 28-29, октомври 2004, „Македонски фолклор“ бр. 63, ИФ “Марко Цепенков”- Скопје стр.145-155.

*Допирните точки меѓу театарот и фолклорот*, Научна конференција на XXVIII, Меѓународен семинар за македонски јазик литература и култура, Охрид 15-17 август 2005 г. Скопје, 2006, стр.177-184.

*Интракултуралните влијанија во театарот некогаш и денес*, Зборник на трудови од научниот симпозиум “Македонија помеѓу Византискиот комонвелт и Европската унија”, Скопје, 2008, стр. 82-90

*Куклите во фолклорот и современиот театар*, “Спектар” бр. 51, Скопје, 2008, стр.81-91.

*Театарската критика за Коле Чашуле*, зборникот од XXXIII Научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик литература и култура 28-29.08.2006, Охрид, Скопје, 2007, стр.65-73

*Сценската интерпретација на историјата* Зборникот на трудови од Меѓународниот собир “Историја, историографија и настава по историја”, Скопје, 2007, стр. 107-115.

*The Power of Drama in Multicultural Environment*, “Tmačart” 33-34, 8<sup>th</sup> International conference “The oiver of drama” Mostar 23-25<sup>th</sup> may, 2006, Mostar, 58-62

*Recepcija romana Marije Jurić Zagorke u Makedoniji*, “Neznana junakinja – nova čitanja Zagorke, Radovi sa znanstvenog skupa “Marija Jurić Zagorka – život delo nasledje” 31.11.11 2007 Zagreb, Centar za ženske studije, Zagreb 2008, 145-157

*Žene i mediji*, “Mala revolucionarka (Zagorka, feminizam i popularna kultura)”, 28 I 29. 11. 2008, Centar za ženske studije, Zagreb 2009, 263-274

*Заедничките вредности на фолклорната драма на Балканот*, „Македонски фолклор“ 64, 2007, 81-90

*Ликовите во македонските обредни игри со маски*, „Спектар”, бр. 53, Институт за македонска литература, Скопје, 2009, стр. 87-103,

*Текстот и јазикот во обредите со маски*, „Филолошки студии”, 7, т.1, Перм, Скопје, Љубљана, Загреб, 2009, 223-242,

*Фолклор у сучасний македонський драматургії*, „Народна творчість та етнографія”, 3/2009, Национална Академія Наук України, Інститут мистецтвознавства, фолклористики та етнології ім М. Т. Рильського, Київський національний університет ім Т. Шевченка, Міжнародна асоціація українських етнологів, Київ, 93-98.

*Интерпретации. Црна Арапина како фигура на меморијата*, „Културен живот”, бр.3-4, Скопје, 2009, 126 -128.

*Русалиите во македонската и во хрватската фолклористика*, „Зборник Македонско-хрватски културни врски”, Институт за македонска литература, Скопје, 2009, 91-99.

*Дострелите на македонската драматургија во 21 век*, „Зборник Меѓународен македонистички собир”, Филолошки факултет „Блаже Конески”, Скопје, 2010, 657-669.

*Фолклорот и мултикултурната театарска практика*, „Македонски фолклор”, 67, Институт за фолклор „Марко Цепенков”, Скопје, 2009, 11-20.

*Фолклор у сучасний македонський драматургії*, „Народна творчість та етнографія, Сучасна Зарубіжна, етнологія (антологія),Т.1”, Национална Академія Наук України, Інститут мистецтвознавства, фолклористики та етнології ім М. Т. Рильського, Київський національний університет ім Т. Шевченка, Міжнародна асоціація українських етнологів, Київ, 2010, 735- 744.

*The Black Arab as a Figure of Memory*, “Narodna umjetnost”, .47/2, , Institut za etnologiju i folkloristiku, Zagreb, 2010, 255-257.

*Драмата како сценска метафора*, “Филолошки студии”, 8, т.1, Перм, Скопје, Љубљана, Загреб, 2010, 85-97,

*Истражување на перформансот во фолклорот*, „Спектар” 56, Институт за македонска литература, Скопје, 2010, 158-167.

*Карневалите во македонската и хрватската традиција*, „Hrvatsko makdonske književne, jezičke i kulturne veze”, Filološki fakultet, Rieka. 2011, 517 – 525.

*Руските автори на театарските сцени во Македонија (1914-1944)*, „Зборник Македонија и Русија /СССР (историја- политика – култура)” –материјали од Македонско- рускиот научен собир, Охрид 17-18.09.2008, МАНУ – РАН – институт славистика, Скопје, 2011, 181-191.

*Карневалите во Македонија – традиција и современост*, „Спектар” бр. 57, Институт за македонска литература, Скопје, 2011, стр. 65-74.

*Истражувачката историја на народната драма во Балканската фолклористика*, „Balkanski folklor jako kod interkulturowy Iuniversityet im.Adama Mickiewicha“. Poznań, 2011, 25-35

*Интермедіјалноста во македонскиот театар*, „Poznańskie Studia Slawistcne” 2. Adam Mickiewicz University Press Poznań 2012, 251-261.

*Фолклористичките погледи на Костантин Миладинов*, „Филолошки студии”, бр. 10, т.1, Перм, Скопје, Љубљана, Загреб, 2012. 107-115.

*Велигденски игри – етнотеатролошки осврт*, „Спектар” бр 60, Институт за македонска литература, Скопје, 2012, 111-119.

*Местото на фолклорот во творештвото на Јордан Хаџи Константинов- Цинот*, „Велес”, Друштво за наука и уметност, Велес, XVI, бр. 16, 2012, 23-29

*Тетараските идеи на Аугуст Стриндберг одрезени во неговите драми*, „Театарски гласник”, Скопје, 2012, 75-78.

*Српските фолклористи за Македонија*, „Битола- тема за културно и уметничко творештво на автори од Р. Македонија и Р. Србија”, Зборник на трудови од Меѓународен научен собир, Битола, 2012, 135-143.

*Влогот на Конески во македонската фолклористика*, „Зборник од Меѓународен научен симпозиум, Блаже Конески и македонскиот јазик, литература и култура”, Филолошки факултет, Институт за македонски јазик, Институт за македонска литература, Скопје, 2012, 545-551.

*Локалното регионалното и глобалното во фолклорот*, „Славишки зборник“ 2, Градски музеј, Крива Паланка, 2013, 148-157

*Интеркултурално читање на „Травничка хроника”*, „Zbornik radova, Prva međunarodna znanstvena konferencija u oblasti književnosti i jezika“, Travnik, 8. – 9. novembar/studenii 2012. (Edisa Gazetić, Dženan Kos), Travnik, Edukacijski fakultet, 2013, 77-85.

*Обредите со маски и популарната култура*, Cultural memory Културнаја памет / Културна меморија (Зборник на трудови) т.1. Книгоиздателство МИ-АН, Скопје, 2014, 109-117

*Велигденските игри во Порече во фолклористичките истражувања*, „Зборник 105 години од раѓањето на Јозеф Обремски”, Институт за старословенска култура-Прилеп, Институт за словенска филологија – Познањ, Прилеп – Познањ, 2013, 137-145.

*Маските и маскирањето некогаш и денес*, „Зборник Конзулска Битола и историските, современите и идните културни и уметнички врски меѓу р. Македонија и р. Србија“, Битола, 2014, 231-239

*The Theatrical Ideas of August Strindberg Reflected in His Plays*, „Strindberg on International Stages/Strindberg in Translation“, Edited by Roland Lysell, Cambridge Scholars Publishing, 2014, 11-21

*Функцијата на звукот во обредите со маски*, „Македонски фолклор“, 70, Институт за фолклор „Марко Цепенков”, Скопје, 2015, 67-75.

*Етнотеатролошки истражувања во балкански контекст*, „Зборник Балканската култура низ призмата на фолклористичко-етнолошките истражувања“, (Пролози од Меѓународниот симпозиум одржан на 19-20 декември 2014 г. Скопје), Институт за фолклор „Марко Цепенков”, Скопје, 2015, 185-195.

*Аспекти од истражувањето на машките поворки Русалии*, „Зборник Балканскиот фолклор како интеркултурен код -2“, Институт за фолклор „Марко Цепенков”, Институт за словенска филологија УАМ Скопје, – Познањ, 2015 183-191

*Театарот во времето на телевизијата, компјутерите и интернетот*, „Култура“, МИ-АН, Скопје 2015, 93-103

*Народната драма –вертен*, „Słowiańskie teksty kultury“, Samokowskie kontynuacje II, Instytut Filologii Słowiańskiej UAM-, Институт за старословенска култура, Poznań- Прилеп, 2015, 45-53

*Еросот и танатосот во обредите со маски*, „Зборник на трудови „За љубовта““, (Јасмина Мојсиева-Гушева, Елена Цукеска), ЗККМ, Антика, Скопје, 2016. 179-187.

*Истражувањата на народната драма и театар во руската и македонската фолклористика*, „Славянские Языки и культуры в многоязычном мире Сборник научных трудов, VI международной российско-македонской конференции“, г. Пермь, 9–12 септември 2014 г. (ред. Н. В. Боронникова); Издателски центар Пермскогo гoсударствeннoгo национальнoгo ислeдoватeльскoгo унивeрситeтa, Пeрмь, 2016, с.240-250

*Обредите со маски во Македонија и Словачка*, „Македонско словачки книжевни и културни врски“ II, Институт за македонска литература, Скопје, 2016, стр. 115-121

*A Research of Carnivals as Cultural Performances and their Place in the Popular Culture*, „Popular Culture: reading from Below“, Институт за македонска литература, Скопје, 2016, 508-519

*Македонските обредни поворки во истражувањата на Никита Илич Толстој*, „Сборник на трудови / Прва меѓународна научна конференција ФИЛКО“, Универзитет „Гоце Делчев“, 2016, 719-727.

*Терминологијата во истражувањето на изведбата во фолклорот*, Зборник на трудови од научниот собир Јазикот наш денешен – јазикот наш насушен, одржан 14-15 април 2016, Институт за македонски јазик, Скопје, 2016, 168-177.

*Вертепот во македонската и во српската традиција*, Зборник Афирмација, продлабочување и проширување на вековните културни врски меѓу Р. Македонија и Р. Србија, Битола, 2016, 345-355

*Родовите релации во обредните поворки*, Култура, 14, МИ-АН, Скопје 2016, 91-98.

*Улогата на Димитар и Константин Миладиновци во развојот на македонската фолклористика*, Палимпсест 3, Универзитет „Гоце Делчев“, Филолошки факултет, Штип, 2017, 161-168.

*Традиција во современ контекст, фолклорни манифестации и фестивали*, Проекции на културните традиции: Бугарија –Македонија, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, Софија, 2017, 180-195.

*Современи карневалски изведби и манифестации во Македонија*, Традиција и современост во Македонија и Србија, Институт за фолклор „Марко Цепенков“, Скопје, 2017, 49-58.

*Улогата и симболиката на куклите во фолклорот*, Македонски фолклор, 72, Институт за фолклор „Марко Цепенков“, Скопје, 2017, 63-77.

*„Мајсторот и Магарита“ од М. Булгаков на сцената на Македонскиот народен театар*, Сборник статей / Вторая международная научная конференция, Воронеж, 10-12 мая 2017, Воронежский государственный университет Россия, Универзитет имени Гоце Делчева, г. Штип, Македонија, Штип, 2017, 473-480.

### **Останати активности:**

Уредник е на списанието „Македонски фолклор“ на Институтот за фолор „Марко Цепенков“ – Скопје од 2009.

Има изработено неколку елаборати за валоризација и ревалоризација на културни (фолклорни) добра за потребите на Управата за заштита на културното наследство и Министерството за култура на РМ.